

SUMÁRIO

1. Características.....	213
2. Nomes dos componentes	214
3. Antes de utilizar	216
4. Ajuste das posições de referência	218
5. Confirmação da hora com o som eletrônico (Repetição de minutos).....	221
6. Definição da hora e da data.....	223
7. Despertador diário (H-AL)	228
8. Hora local (L-TM).....	230
9. Despertador local (L-AL)	231
10. Função de correção dos segundos (0-SET)	233
11. Funções particulares de relógios alimentados por energia solar	236
12. Referência geral para os tempos de carga	238
13. Precauções relativas à manipulação de relógios alimentados por energia solar ...	240
14. Troca da pilha secundária.....	241
15. Localização e solução de problemas.....	242
16. Precauções	244
17. Especificações	250

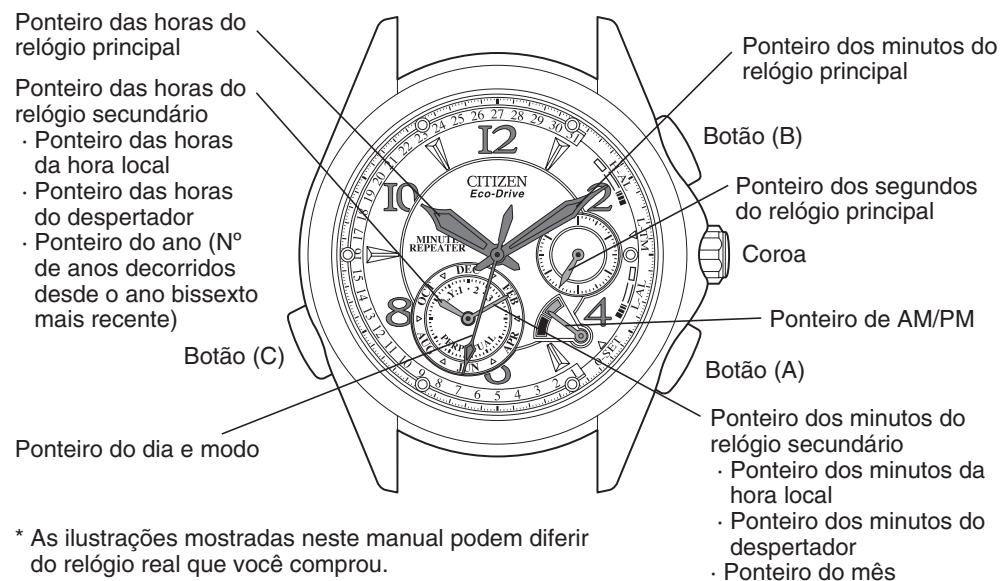
1. Características

Este relógio é dotado de várias funções que incluem uma função de repetição de minutos (função de campainha) que informa a hora ao usuário com um som eletrônico, bem com as seguintes funções:

1. Calendário perpétuo que corrige a data automaticamente, incluindo anos bissextos;
2. Despertador diário que soa o alarme na hora predeterminada todos os dias;
3. Hora local que exibe a hora em uma região ou país estrangeiro localizado em um fuso horário diferente; e,
4. Despertador local que soa um alarme na hora predeterminada todos os dias com base na hora da região ou país estrangeiro definido no modo da hora local.

Além disso, este relógio também é dotado de uma função de geração de energia fotoelétrica que aciona o relógio com uma pilha solar contida em seu mostrador, que converte a energia da luz em energia elétrica.

2. Nomes dos componentes



Botão	Operações principais
Botão (A)	<ul style="list-style-type: none"> · Definição da hora local · Definição do ano e do mês · Chamada do ano e do mês
Botão (B)	<ul style="list-style-type: none"> · Função de repetição de minutos · Definição do ponteiro do dia · Ativação/desativação do despertador
Botão (C)	<ul style="list-style-type: none"> · Mudança dos modos · Verificação das posições de referência

[NOTA]

As comutações não são ativadas mesmo que os botões (A) e (B) sejam pressionados quando o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário estiverem se movendo em sincronismo. Tente pressionar o botão de novo depois de confirmar que os ponteiros pararam de mover-se.

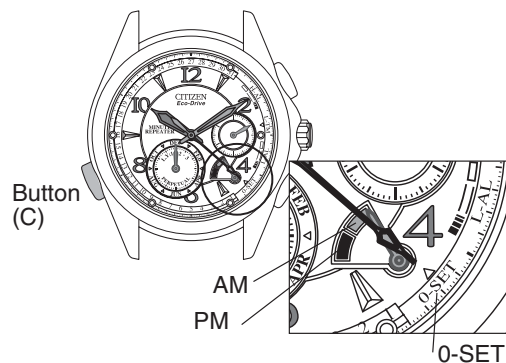
3. Antes de utilizar

Verifique a posição de referência de cada ponteiro seguindo o procedimento descrito a seguir antes de utilizar o relógio para garantir que cada função funcione corretamente.

Posição de referência: Esta é a posição predefinida de cada ponteiro para garantir que o relógio funcione corretamente.

1. Verificação das posições de referência

- (1) Ajuste a coroa para a posição normal.
 - Pressione o botão (C) durante aproximadamente 3 segundos ou mais até que o ponteiro do dia e modo se mova para o modo de confirmação da posição de referência (0-SET).



- Confira se cada ponteiro indica as seguintes posições.

Ponteiro do dia e modo: 0-SET

Ponteiro das horas do relógio secundário, ponteiro dos minutos do relógio secundário: Posição 12:00

Ponteiro de AM/PM: Parte de cima da zona AM

- (2) Depois de verificar a posição de referência, pressione o botão (A), (B) ou (C) para retornar o relógio à exibição das horas. (O relógio retornará automaticamente a exibição das horas depois de 20 segundos se nenhum dos botões for pressionado.)

* Se nenhum ponteiro indicar sua posição de referência, ajuste a posição de referência de cada ponteiro seguindo o procedimento descrito em "4. Ajuste das posições de referência" na página seguinte.

4. Ajuste das posições de referência

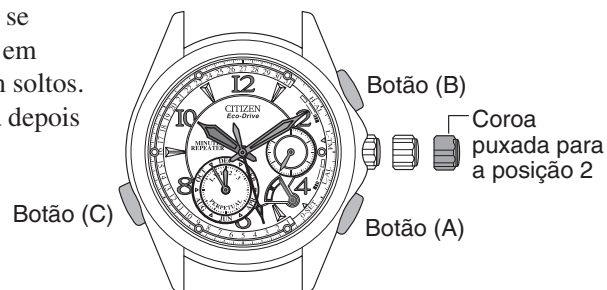
As funções do relógio não funcionarão corretamente se qualquer posição de referência estiver desviada. Se isso acontecer, ajuste a posição de referência seguindo o procedimento descrito a seguir.

1. Realize o procedimento de reposição total.

- (1) Puxe a coroa para a posição 2.
- (2) Pressione os botões (A), (B) e (C) ao mesmo tempo durante 2 segundos ou mais.
- (3) O ponteiro do dia e modo, ponteiro das horas do relógio secundário e ponteiro dos minutos do relógio secundário se movem para trás e para diante em ordem quando os botões forem soltos.

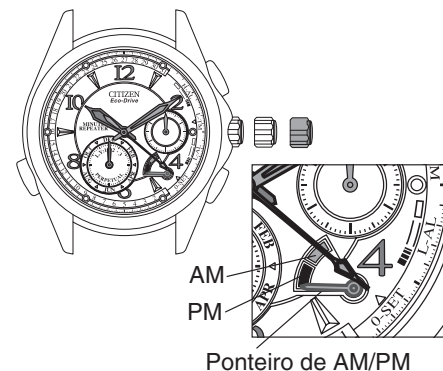
Um som de confirmação soará depois que os ponteiros pararem de mover-se.

- Logo, continue com o ajuste das posições de referência.



Se a coroa for retornada à posição normal ou posição 1 após o procedimento de reposição total sem que as posições de referência tenham sido ajustadas, a "Advertência de ajuste das posições de referência" será ativada e o ponteiro do dia e modo se moverá no sentido anti-horário para indicar que as posições de referência não foram definidas.

Puxe a coroa para a posição 2 de novo e realize o procedimento descrito em "Ajuste das posições de referência" acima.



2. Ajuste a posição de referência.

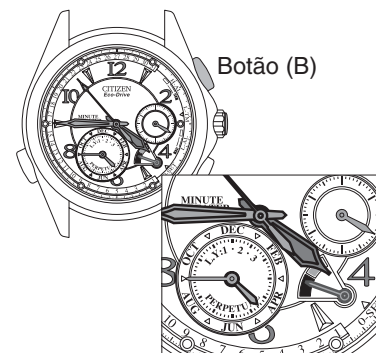
- (1) Pressione o botão (A) para alinhar o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário com a posição 12:00.

[NOTA]

- Avance o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário até que o ponteiro de AM/PM aponte para a parte de baixo da zona PM. O ponteiro de AM/PM se move em sincronismo com o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário.
 - (2) Pressione o botão (B) para alinhar o ponteiro do dia e modo com a posição "0-SET".
 - Pressionar o botão (A) ou (B) continuamente faz que os ponteiros avancem continuamente.
 - (3) Certifique-se sempre de retornar a coroa à posição normal.
 - O ponteiro de AM/PM se move para a zona AM.
- * Depois de ajustar as posições de referência, certifique-se sempre de redefinir a hora (hora do relógio principal, hora do relógio secundário) e a data.

5. Confirmação da hora com o som eletrônico (Repetição de minutos)

- Esta função conveniente informa a hora (horas, minutos) com um som eletrônico.



[Procedimento de confirmação]

- * O relógio informa a hora atual com um som eletrônico quando o botão (B) é pressionado durante aproximadamente um segundo no modo da hora.
- A coroa deve estar na posição normal.

<Interpretação do som eletrônico>

Horas: Um tom alto soa para o número de horas (como não há distinção entre AM e PM, verifique a posição do ponteiro de AM/PM para determinar AM ou PM).

Minutos: Uma combinação de tom alto e tom baixo soa para cada período de 15 minutos e, em seguida, um tom baixo soa para cada minuto restante.

<Exemplo>

A hora no relógio secundário é 4:48 (verifique o ponteiro de AM/PM para determinar se a hora é AM ou PM).

4 horas: Um tom alto soa quatro vezes (1 hora \times 4 vezes).

45 minutos: Uma combinação de tom baixo e tom alto soa três vezes (15 minutos \times 3 vezes).

3 minutos: Um tom baixo soa três vezes (1 minuto \times 3 vezes).

6. Definição da hora e da data

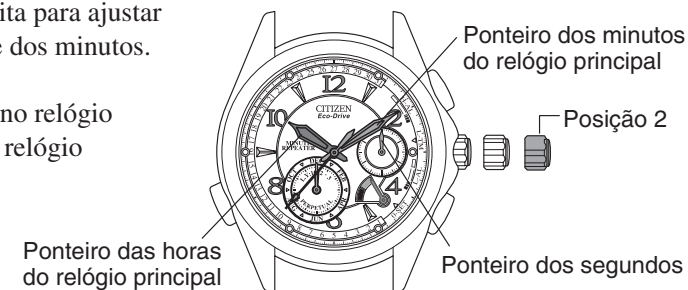
1. Definição da hora do relógio principal

Depois de definir a hora do relógio principal, certifique-se de alinhar a hora do relógio secundário com a hora do relógio principal. A função de repetição de minutos e cada uma das funções do despertador não funcionarão adequadamente se as horas do relógio principal e do relógio secundário não estiverem alinhadas.

- (1) Puxe a coroa para a posição 2 quando o ponteiro dos segundos atingir 0 segundos.
- (2) Gire a coroa para a direita para ajustar os ponteiros das horas e dos minutos.

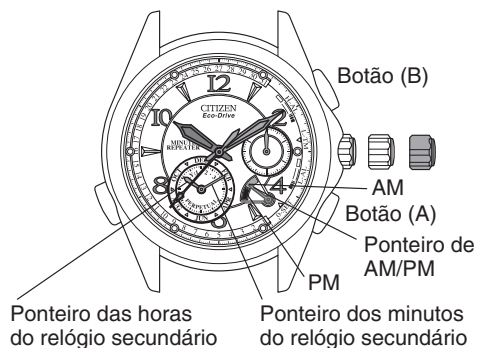
[NOTA]

- Continue a alinhar a hora no relógio secundário com a hora no relógio principal.



2. Definição da hora do relógio secundário

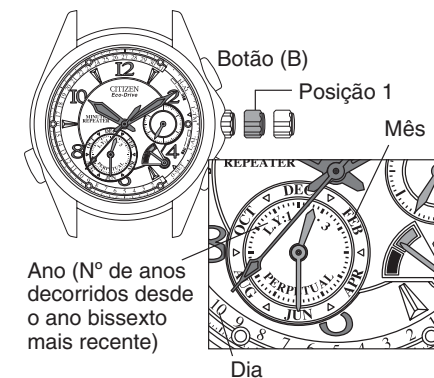
- (1) Pressione o botão (A) para alinhar a hora no relógio secundário com a hora no relógio principal.
 - Mantenha o botão (A) pressionado para mover os ponteiros continuamente.
 - Verifique a posição do ponteiro de AM/PM para garantir que AM e PM estejam definidos corretamente.
- (2) Quando a coroa for empurrada para a posição normal em sincronismo com um sinal de hora certa emitido por telefone ou outra fonte, o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio principal se moverão da posição de 0 segundos.



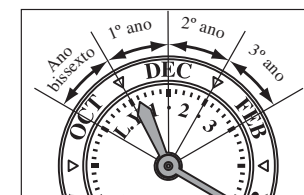
· Se a hora do relógio secundário não for definida após o ajuste das posições de referência e da definição da hora do relógio principal, a função de advertência da definição da hora será ativada e o ponteiro do dia e modo avançará rapidamente no sentido horário.

3. Definição da data

- (1) Puxe a coroa para a posição 1.
 - O ponteiro das horas do relógio secundário indica o ano (Nº de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente), enquanto que o ponteiro dos minutos do relógio secundário indica o mês.
 - O ponteiro do dia e modo indica o dia.
- (2) Pressione o botão (A) para definir o mês e o ano (Nº de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente).
 - A exibição avança em um mês cada vez que o botão (A) é pressionado.
 - O ponteiro das horas do relógio secundário volta automaticamente a janeiro de um ano bissexto depois de ter indicado dezembro do terceiro ano do ano bissexto mais recente.



<Leitura do ano (Nº de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente)>



(3) Pressione o botão (B) para definir o dia.

- O dia avança em um dia cada vez que o botão (B) é pressionado.
- Pressionar o botão (A) ou (B) continuamente faz que os ponteiros se movam continuamente.

(4) Depois de definir a data, retorne a coroa para a posição normal.

<Chamada da data>

* O relógio secundário muda para a exibição da data quando o botão (A) é pressionado durante aproximadamente 2 segundos no modo da hora.

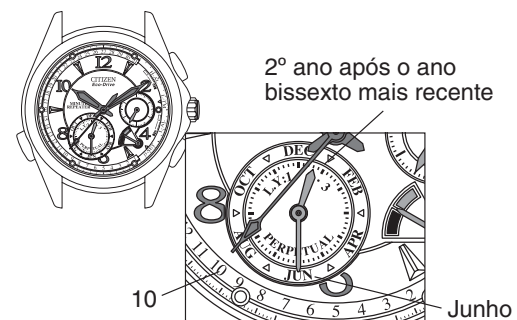
Ponteiro das horas do relógio secundário: Indica do ano (Nº de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente)

Ponteiro dos minutos do relógio secundário: Indica o mês

- O relógio volta automaticamente à exibição das horas aproximadamente 20 segundos depois de indicar a data. Além disso, o relógio também pode ser retornado à exibição das horas pela pressão do botão (A), (B) ou (C).

<Exemplo> Leitura da data

Quando a data for exibida como "10 de junho do segundo ano desde o ano bissexto mais recente":



<Quadro de referência rápida para o número de anos desde o ano bissexto>

Ano	Anos decorridos
2004	Ano bissexto
2005	1º ano
2006	2º ano
2007	3º ano
2008	Ano bissexto
2009	1º ano
2010	2º ano

7. Despertador diário (H-AL)

- O alarme soa na hora predeterminada todos os dias se o despertador estiver ativado.

1. Definição da hora do despertador

- (1) Pressione o botão (C) até que o ponteiro do dia e modo se mova para o modo do despertador diário (H-AL) (ON ou OFF).

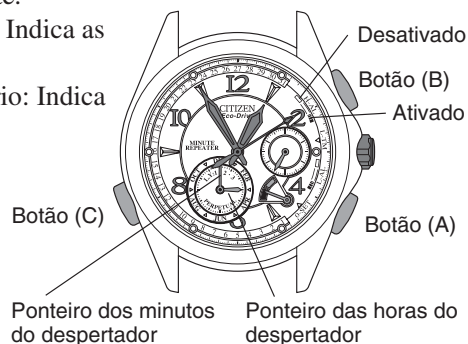
- O ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário se movem para a hora do despertador definida anteriormente.

Ponteiro das horas do relógio secundário: Indica as "horas" do despertador.

Ponteiro dos minutos do relógio secundário: Indica os "minutos" do despertador.

- (2) Pressione o botão (A) para ajustar o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário para a hora desejada do despertador.

- Mantenha o botão (A) pressionado para mover os ponteiros continuamente.



- Ao pressionar o botão (A), o ponteiro do dia e modo se move para a posição ON (ativado) do despertador.
- Verifique a posição do ponteiro de AM/PM para garantir que AM ou PM esteja definido corretamente para a hora do despertador.

[NOTA]

- O relógio volta automaticamente à exibição das horas se nenhum dos botões for pressionado durante aproximadamente 1 minuto.

2. Ativação (ON) e desativação (OFF) do despertador

- Cada vez que o botão (B) é pressionado no modo H-AL, o despertador é ativado e desativado, e o ponteiro de data e modo se move.

3. Interrupção do alarme

- O alarme pode ser interrompido pela pressão de qualquer um dos botões (A), (B) ou (C) enquanto estiver soando.

4. Monitor do som do alarme

- Você pode verificar o som do alarme pressionando o botão (B) durante aproximadamente 2 segundos no modo H-AL.

8. Hora local (L-TM)

- Esta função permite-lhe definir a hora em outra região ou país.
- A hora pode ser definida em unidades de 30 minutos com base na hora do relógio secundário.

1. Definição da hora local

- (1) Pressione o botão (C) até que o ponteiro do dia e modo se mova para o modo da hora local (L-TM).

- O ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário se movem para a hora local definida anteriormente.

Ponteiro das horas do relógio secundário: Indica as "horas" da hora local.

Ponteiro dos minutos do relógio secundário: Indica os "minutos" da hora local.

- O ponteiro do dia e modo se move para L-TM.

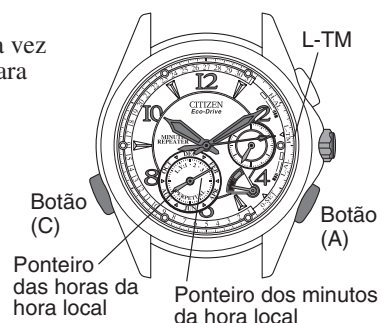
- (2) Os ponteiros avançam em intervalos de 30 minutos cada vez que o botão (A) é pressionado. Pressione o botão (A) para ajustar a hora para a hora na região ou país desejado.

- Mantenha o botão (A) pressionado para mover os ponteiros continuamente.

- Verifique a posição do ponteiro de AM/PM para garantir que AM ou PM esteja definido corretamente.

[NOTA]

- O relógio volta automaticamente à exibição das horas se nenhum dos botões for pressionado durante aproximadamente 1 minuto.



9. despertador local (L-AL)

- Depois que o despertador é definido, o alarme soa um alarme na hora predeterminada todos os dias com base na hora da região ou país definido no modo da hora local.

1. Definição da hora do despertador

- (1) Pressione o botão (C) até que o ponteiro do dia e modo se mova para o modo do despertador local (L-AL) (ON ou OFF).

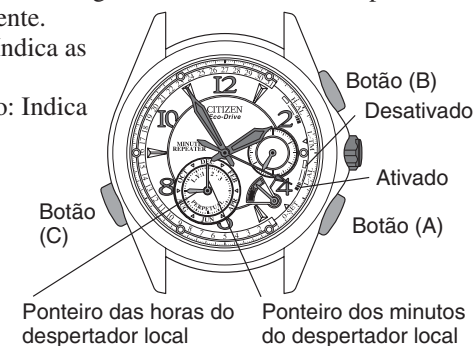
- O ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário se movem para a hora do despertador local definida anteriormente.

Ponteiro das horas do relógio secundário: Indica as "horas" do despertador local.

Ponteiro dos minutos do relógio secundário: Indica os "minutos" do despertador local.

- (2) Pressione o botão (A) para ajustar o ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário para a hora desejada do despertador local.

- Mantenha o botão (A) pressionado para mover os ponteiros continuamente.



- Ao pressionar o botão (A), o ponteiro do dia e modo se move para a posição ON (ativado) do despertador.
- Verifique a posição do ponteiro de AM/PM para garantir que AM ou PM esteja definido corretamente para a hora do despertador local.

[NOTA]

- O relógio volta automaticamente à exibição das horas se nenhum dos botões for pressionado durante aproximadamente 1 minuto.

2. Ativação (ON) e desativação (OFF) do despertador

- Cada vez que o botão (B) é pressionado no modo L-AL, o despertador é ativado e desativado, e o ponteiro de data e modo se move.

3. Interrupção do alarme

- O alarme pode ser interrompido pela pressão de qualquer um dos botões (A), (B) ou (C) enquanto estiver soando.

4. Monitor do som do alarme

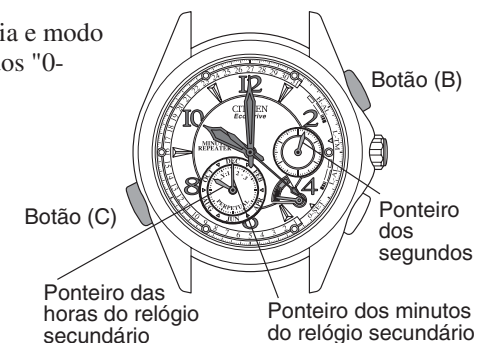
- Você pode verificar o som do alarme pressionando o botão (B) durante aproximadamente 2 segundos no modo L-AL.

10. Função de correção dos segundos (0-SET)

- Esta função conveniente permite-lhe sincronizar os "segundos" do relógio principal e do relógio secundário com a hora (segundos) de um sinal de hora certa emitido por telefone ou outra fonte. Utilize esta função quando os segundos do relógio estiverem adiantados ou atrasados em relação a um sinal de hora certa emitido por telefone, etc.

1. Procedimento para ajustar os "segundos" de um relógio normal

- (1) Pressione o botão (C) até que o ponteiro do dia e modo se mova para o modo de correção dos segundos "0-SET".
 - O ponteiro das horas e o ponteiro dos minutos do relógio secundário indicam a hora atual.
- (2) Pressione o botão (B) em sincronismo com um relógio normal ou outro sinal de hora.
 - * **O movimento dos ponteiros difere de acordo com a posição do ponteiro dos segundos do relógio.**



- ① Quando o ponteiro dos segundos estiver entre 0 e 29 segundos (o relógio está adiantado em relação ao relógio normal):

· Ponteiro dos segundos:

Espera na mesma posição durante a quantidade de tempo (segundos) que o relógio está adiantado.

(Por exemplo, se o relógio estiver 3 segundos adiantado, o ponteiro dos segundos espera na mesma posição durante 3 segundos.)

· Ponteiro do dia e modo:

Move-se para trás para a posição do dia correspondente ao mesmo número de segundos que o relógio está adiantado e, em seguida, começa a contar regressivamente desde tal posição.

(Por exemplo, se o relógio estiver 3 segundos adiantado, o ponteiro do dia e modo se mova para trás para a posição do dia 3.)

<Exemplo: O relógio está 3 segundos adiantado em relação a um relógio normal>



Espera na posição de 3 segundos.

Move-se para trás para a posição do dia 3 e, em seguida, começa a contar regressivamente.

- ② Quando o ponteiro dos segundos estiver entre 30 e 59 segundos (o relógio está atrasado em relação ao relógio normal):

· Ponteiro dos segundos: Retorna a posição de 0 segundos e começa a mover-se.
· Ponteiro do dia e modo: Espera na posição de 0-SET.

Operação de contagem regressiva

· O ponteiro do dia e modo informa a quantidade de tempo até que o ponteiro dos segundos comece a mover-se caso o ponteiro dos segundos esteja entre 0 e 29 segundos quando o botão (B) for pressionado durante a correção.

[NOTA]

· O relógio volta automaticamente à exibição das horas se nenhum dos botões for pressionado durante aproximadamente 2 minutos.

11. Funções particulares de relógios alimentados por energia solar

- Quando o relógio se torna insuficientemente carregado, o mostrador do relógio muda como mostrado abaixo.

[Exibição normal das horas]



Quando o relógio se torna insuficientemente carregado

Quando o relógio é carregado pela exposição à luz

Quando o relógio é carregado por uma exposição suficiente à luz (redefine a hora e a data)

[Exibição de advertência de carga insuficiente]

O ponteiro dos segundos muda para o movimento em intervalos de 2 segundos. Recarregue o relógio prontamente para restaurá-lo à exibição normal das horas (movimento no intervalo de 1 segundo).



[O relógio pára por estar insuficientemente carregado]

O ponteiro dos segundos pára na posição de 0 segundos e os outros ponteiros param na hora em que o relógio ficou insuficientemente carregado.

Quando a advertência de carga insuficiente continuar a aparecer



* Depois que o relógio parar por estar insuficientemente carregado, leva um mínimo de aproximadamente 30 minutos para que o relógio comece a funcionar de novo, mesmo que seja exposto à luz.

<Função de advertência de carga insuficiente>

- O ponteiro dos segundos muda do movimento em intervalos de 1 segundo para o movimento em intervalos de 2 segundos para indicar que o relógio ficou insuficientemente carregado. O relógio pára por ficar insuficientemente carregado depois de decorridos aproximadamente 5 dias desde o início do movimento no intervalo de 2 segundos.

<Função de prevenção de sobrecarga>

- Quando a pilha secundária se torna completamente carregada em virtude do brilho de luz na pilha solar, a função de prevenção de sobrecarga é ativada automaticamente para prevenir que a pilha seja carregada mais. Isso impede que a carga tenha algum efeito sobre a pilha secundária, precisão da indicação das horas, funções do relógio ou desempenho, independentemente de quanto o relógio seja carregado.

12. Referência geral para os tempos de carga

· O tempo requerido para a carga varia de acordo com o modelo do relógio (cor do mostrador, etc.). Os tempos mostrados abaixo servem apenas como referência.

Luminância (lx)	Ambiente	Tempo de carga		
		Tempo de carga aproximado para 1 dia de funcionamento	Tempo de carga aproximado desde a parada até o movimento em intervalos de 1 segundo	Tempo de carga aproximado desde a parada até a carga completa
500	Dentro de um escritório normal	4 horas	40 horas
1,000	60-70 cm sob uma lâmpada fluorescente (30 W)	2 horas	17 horas
3,000	20 cm sob uma lâmpada fluorescente (30 W)	40 minutos	6 horas	180 horas
10,000	Ao ar livre, tempo nublado	15 minutos	2.5 horas	70 horas
100,000	Ao ar livre, verão, sob a luz direta do sol	3 minutos	45 minutos	10 horas

- Tempo de carga para 1 dia de funcionamento: Tempo requerido para carregar o relógio para funcionar durante 1 dia no movimento em intervalos de 1 segundo.
- Tempo de carga total: Tempo requerido para a carga máxima do relógio quando ele parou por ficar insuficientemente carregado.

[NOTA]

* O relógio continuará a funcionar durante aproximadamente 9 meses sem uma carga adicional uma vez que seja carregado completamente. Uma vez que o relógio pare por estar insuficientemente carregado, uma quantidade considerável de tempo será necessária para que o mesmo comece a funcionar de novo como indicado na tabela acima. Portanto, recomendamos que o relógio seja carregado todos os dias. Além disso, recomendamos que o relógio seja carregado pela exposição à luz direta do sol uma vez por mês.

13. Precauções relativas à manipulação de relógios alimentados por energia solar

<Tente manter o relógio carregado sempre.>

Repare que se você usar camisas de mangas compridas com frequência, o relógio pode descarregar-se facilmente por ficar oculto e bloqueado da luz. Tente manter o relógio carregado especialmente durante o inverno.

PRECAUÇÃO Precauções relativas à carga

- Permitir que o relógio atinja altas temperaturas durante a carga pode causar a descoloração ou deformação dos componentes externos ou um mau funcionamento dos componentes do movimento do relógio.

Evite carregar o relógio em altas temperaturas (aproximadamente 60°C ou mais).

Exemplos:

- Carregar o relógio colocando-o muito perto de uma fonte de luz que pode ficar quente como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio.
- Carregar o relógio colocando-o no painel de instrumentos de um automóvel que pode atingir uma alta temperatura facilmente.
- Quando carregar o relógio com uma lâmpada incandescente, lâmpada de halogênio ou outra fonte luminosa que pode atingir uma alta temperatura, certifique-se sempre de colocar o relógio a pelo menos 50 cm de distância da fonte luminosa para evitar que o relógio atinja uma alta temperatura.

ADVERTÊNCIA Manipulação da pilha secundária

- Nunca tente retirar a pilha secundária do relógio.
- Se a pilha secundária tiver que ser retirada por alguma razão, guarde-a fora do alcance de crianças pequenas para evitar que seja engolida acidentalmente.
- Se a pilha secundária for engolida acidentalmente, consulte um médico imediatamente e procure atenção médica.
- Providencie a troca da pilha secundária a um centro de serviço autorizado se for preciso trocá-la.

14. Troca da pilha secundária

- Embora a pilha secundária não precise ser trocada como uma regra geral, pode haver casos raros em que a pilha secundária não se carregue adequadamente. Se ocorrer um problema assim, solicite prontamente a troca da pilha secundária a um centro de serviço autorizado.

15. Localização e solução de problemas

1. Quando o ponteiro do dia e modo estiver se movendo para trás
 - A função de advertência do ajuste das posições de referência foi ativada porque as posições de referência não foram ajustadas após um procedimento de reposição total. Realize os procedimentos de "Reposição total" e de "Ajuste das posições de referência" de acordo com "4. Ajuste das posições de referência".
2. Quando os ponteiros não indicam as posições corretas em cada modo.
 - As posições de referência dos ponteiros pode ter se desviado se o relógio tiver sido sujeito a um impacto forte. Realize os procedimentos de "Reposição total" e de "Ajuste das posições de referência" de acordo com "4. Ajuste das posições de referência".
3. Quando o relógio estiver exibindo ou funcionando incorretamente
 - Em casos raros, o mostrador e a operação do relógio podem funcionar incorretamente (como a rotação contínua dos ponteiros) em virtude de efeitos de eletricidade estática, impacto forte, etc. Se isso acontecer, realize os procedimentos de "Reposição total" e de "Ajuste das posições de referência" de acordo com "4. Ajuste das posições de referência".

4. Quando o ponteiro do dia e modo estiver avançando rapidamente no sentido horário
 - A "Função de advertência de definição da hora" foi ativada porque a hora do relógio secundário não foi definida após uma definição da hora do relógio principal. Defina a hora no relógio secundário de acordo com "6. Definição da hora e da data".
5. Quando o ponteiro dos segundos estiver se movendo em intervalos de 2 segundos
 - A "Função de advertência de carga insuficiente" foi ativada porque a capacidade da pilha secundária ficou baixa por falta de carga do relógio. Se isso acontecer, recarregue o relógio prontamente de acordo com "12. Referência geral para os tempos de carga".

[Após a troca da pilha secundária]

- Após a troca da pilha secundária, realize os procedimentos de "Reposição total" e de "Ajuste das posições de referência" de acordo com "4. Ajuste das posições de referência". O relógio pode não funcionar corretamente a menos que esses procedimentos sejam realizados.

16. Precauções

ADVERTÊNCIA: Acção de resistência à água






Existem diversos tipos de relógios resistentes à água, conforme se mostra na tabela seguinte.

A unidade “bar” equivale aproximadamente a 1 atmosfera.

* WATER RESIST (ANT) xx bar também pode ser indicado como W. R. xx bar.

Indicação		Especificações
Mostrador	Caixa (atrás da mesma)	
WATER RESIST ou sem indicação	WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
WR 50 ou WATER RESIST 50	WATER RESIST (ANT) 5 bar ou WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 5 atmosferas
WR 100/200 ou WATER RESIST 100/200	WATER RESIST (ANT) 10 bar/20 bar ou WATER RESIST (ANT)	Resistente à água até 10/20 atmosferas

Para uma utilização correcta dentro dos limites de concepção do relógio, verifique o nível de resistência à água do mesmo, conforme a indicação no seu mostrador e na sua caixa, e consulte a tabela.

Exemplos de utilização				
				
Resistente a pequena exposição à água (na lavagem de rosto, sob chuva, etc.)	Resistente a moderada exposição à água (em lavagem, trabalho de cozinha, natação, etc.)	Desportos marinhos (pesca submarina)	Mergulho de profundidade (com tanque de ar)	Utilização da coroa ou botões com humidade visível
SIM	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO
SIM	SIM	NÃO	NÃO	NÃO
SIM	SIM	SIM	NÃO	NÃO

ADVERTÊNCIA: Ação de resistência à água

- Resistência à água em utilização diária (até 3 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a pequena exposição à água. Por exemplo, pode usar o relógio enquanto lava o rosto; entretanto, não é um relógio concebido para utilização debaixo de água.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 5 atmosferas): este tipo de relógio é resistente a moderada exposição à água. Pode usar o relógio enquanto está a nadar; contudo, não é um relógio concebido para uso em pesca submarina.
- Resistência extra à água em utilização diária (até 10/20 atmosferas): este tipo de relógio pode ser utilizado para pesca submarina; não é, porém, concebido para mergulho de profundidade ou mergulho saturado com utilização de gás hélio.

CUIDADO

- Utilize o relógio obrigatoriamente com a coroa pressionada (posição normal). Se o seu relógio tiver uma coroa do tipo aparafusada, certifique-se de apertar a coroa completamente.
- NÃO manuseie a coroa ou botões com dedos molhados ou quando o relógio estiver molhado. A água pode penetrar no relógio e prejudicar a resistência à água.
- Se o relógio for utilizado em água do mar, enxagúe imediatamente em água doce e seque com um pano seco.
- Se entrar humidade no relógio ou se o vidro tornar-se embaciado por dentro e se o embaciamento não desaparecer num período de um dia, leve imediatamente o seu relógio até o Centro de Assistência Técnica Citizen para reparação. Deixar o relógio em tal estado possibilitaria a formação de corrosão no seu interior.

- Se água do mar penetrar no relógio, coloque o mesmo numa caixa ou saco plástico e leve-o imediatamente para reparação. Caso contrário, a pressão aumentará no interior do relógio e peças (vidro, coroa, botões, etc.) podem soltar-se.

CUIDADO: Mantenha o seu relógio limpo.

- Deixar poeira ou sujidade acumulada entre a caixa e a coroa pode ocasionar dificuldade em puxar a coroa para fora. Gire a coroa de vez em quando, enquanto a mesma estiver em sua posição normal, para libertar poeira e sujidade e em seguida limpe-a com uma escova.
- A poeira e a sujidade tendem a acumular-se em fendas atrás da caixa ou na pulseira. Poeira e sujidade acumuladas podem causar corrosão e sujar a sua roupa. Limpe o relógio de vez em quando.

Limpeza do relógio

- Utilize um pano macio para remover sujidade, transpiração e água da caixa e do mostrador.
- Utilize um pano macio e seco para remover transpiração e sujidade da pulseira de couro.
- Para limpar uma pulseira de relógio feita de metal, plástico ou borracha, remova a sujidade com um sabão suave e água. Utilize uma escova macia para remover poeira e sujidade acumuladas nas fendas da pulseira de metal.

Se o seu relógio não for resistente à água, leve-o até o seu agente revendedor.

NOTA: Evite a utilização de solventes (diluente, benzina, etc.), pois os mesmos podem estragar o acabamento.

CUIDADO: Ambiente de funcionamento

- Utilize o relógio dentro dos limites de temperatura de funcionamento especificados no manual de instruções.
A utilização do relógio em locais cuja temperatura esteja fora dos limites especificados pode causar a deterioração das suas funções ou até mesmo a interrupção do funcionamento do mesmo.
- NÃO utilize o relógio em locais, tais como uma sauna, onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas.
Existe risco de queimadura de pele.
- NÃO deixe o relógio em locais onde o mesmo fique exposto a temperaturas elevadas, tais como o porta-luvas ou o painel de instrumentos de um veículo. Existe risco de deterioração do relógio, tal como a deformação das partes de plástico.
- NÃO coloque o relógio perto de um ímã.
A marcação do tempo tornar-se-á imprecisa, caso o relógio seja colocado perto de um dispositivo magnético de saúde, tal como um colar magnético, ou do fecho magnético da porta de um frigorífico, de fivela de saco ou do auscultador de um telefone portátil. Se isso acontecer, afaste o relógio do ímã e volte a acertar a hora.
- NÃO coloque o relógio perto de aparelhos domésticos que geram electricidade estática.
A marcação do tempo pode tornar-se imprecisa, caso o relógio seja exposto a forte electricidade estática, tal como a emitida pelo écran de um televisor.

- NÃO submeta o relógio a choques fortes, como acontece na queda do mesmo sobre um soalho duro.
- Evite utilizar o relógio num ambiente onde o mesmo possa ficar exposto a substâncias químicas ou gases corrosivos.
Se solventes, tais como diluente ou benzina, ou substâncias que contêm solventes entrarem em contacto com o relógio, pode ocorrer descoloração, derretimento, quebra, etc. Se o mercúrio utilizado em termómetros entrar em contacto com o relógio, a caixa, a pulseira e outras partes do mesmo podem descolorar-se.

Inspeção Periódica

Seu relógio precisa de inspeção uma vez a cada dois ou três anos para segurança e longo uso. Para manter seu relógio resistente à água, a gaxeta precisa ser repostada regularmente. Outras partes precisam ser inspecionadas e repostas, se necessário. Consulte a Citizen das verdadeiras partes em reposição.

Armazenamento

- Quando utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer perspiração, sujeira ou umidade do relógio, e guarde-o em um lugar, de preferência, livre de altas e baixas temperaturas, e de alta umidade.
- Quando não utilizar o relógio durante um longo período de tempo, é recomendável guardá-lo em um lugar onde o mesmo fique exposto à luz sempre que possível.

17. Especificações

1. Modelo: G90*

2. **Tipo:** Relógio analógico de diversos ponteiros alimentado por energia solar

3. **Precisão da indicação das horas:** Dentro de ± 15 segundos por mês em média (quando usado em temperaturas normais de $+5^{\circ}\text{C}$ a $+35^{\circ}\text{C}$)

4. **Faixa da temperatura de funcionamento:** -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$

5. Funções de exibição:

- Hora: Relógio principal (Horas, minutos, segundos)
Relógio secundário (hora local: horas, minutos, AM/PM)
- Data: Ano (Nº de anos decorridos desde o ano bissexto mais recente), mês, dia

6. Funções adicionais:

- Função de repetição de minutos (indica a hora atual com um som eletrônico)
- Calendário perpétuo: O ano, mês e dia mudam automaticamente até 28 de fevereiro de 2100 (incluindo anos bissextos)
- Função de despertador diário: O alarme soa na hora predeterminada todos os dias
- Função de hora local (pode ser definida em unidades de 30 minutos): Exibe a hora em uma região ou país estrangeiro localizado em um fuso horário diferente

- Função de despertador local: O alarme soa na hora predeterminada todos os dias com base na hora da região ou país definido no modo da hora local.
- Função de correção dos segundos: Alinha os segundos do relógio principal e do relógio secundário com os segundos de um relógio normal
- Função de advertência do ajuste das posições de referência: Indica que as posições de referência não foram ajustadas com o ponteiro do dia e modo
- Função de advertência de definição da hora: O ponteiro do dia e modo indica que as horas no relógio secundário e no relógio principal não foram alinhadas após o ajuste das posições de referência.
- Verificação das posições de referência: Verifica as posições de referência do ponteiro do dia e modo, ponteiro das horas do relógio secundário, ponteiro dos minutos do relógio secundário e ponteiro de AM/PM
- Função de advertência de carga insuficiente: Indica que o relógio está insuficientemente carregado, fazendo que o ponteiro dos segundos mude para o movimento em intervalos de 2 segundos
- Função de prevenção de sobrecarga: Interrompe a carga automaticamente quando o relógio é completamente carregado

7. Tempos de funcionamento contínuo

- O tempo até a parada do relógio devido a uma carga insuficiente após uma carga completa: Aprox. 9 mês
- O tempo até a parada do relógio após a ativação da função de advertência de carga insuficiente: Aprox. 5 dias

8. Pilha: Pilha secundária, 1

* As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.